ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVII. Jahrgang.

№ 107. Понедѣльникъ 17. Сентября. — Montag 17. September. **1879.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Мекленбургскій подданный Карлъ Зегазе объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 9. Декабря 1878 года, за № 5459, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 7. Сентября 1879 г. № 7386.

Da der meklenburgsche Unterthan Karl Seehase die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 9. December 1878, sub Nr. 5459, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7386.

Riga, den 7. September 1879.

Италіанскій подданный Верекія Залваторъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 20. Апрѣля 1879 года, за № 1938, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 7. Сентября 1879 г. № 7387.

Da der italienische Unterthan Verechia Salvator die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 20. April 1879, sub Nr. 1938, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7387.

Riga, den 7. September 1879.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Опредѣленія Рижской городской Думы, состоявшіяся 3. Сентября 1879 г.

(Печатается на основаніи ст. 68. Городоваго Положенія.)

На засѣданіе явилось гласныхъ 55; предсѣдательствовалъ: город. голова Р. Бюнгнеръ.

Первымъ предметомъ обсужденія было отношеніе господина Лифляндскаго Губернатора отъ 14. Августа 1879 г. за № 6601, о перенесеніи военныхъ учелій съ эспланады и предложеніе городской Управы отъ 20. Августа 1879 года.

Прочтены были отношеніе господина Лифляндскаго Губернатора отъ 14. Августа 1879 г. за № 6601, содержащее запросъ, не было бы желаніе городскаго Общественнаго Управленія достаточно удовлетворено, если, согласно заключенію генералъ-маіора Симонова, устранено было на эспланадѣ производство артиллерійскихъ ученій; и копія съ отзыва генералъ-маіора Симонова отъ 1. Августа 1879 г. за № 3674.

Согласно съ предложеніемъ городскаго головы

опредѣлили: остаться при ходатайствѣ городской Думы передъ правительствомъ объ устраненіи всякаго рода военныхъ ученій и маневровъ, исключая церковныхъ парадовъ, и потому, опровергнувъ доводами приведенныя въ отзывѣ доказательства губернскаго воинскаго начальника, высказаться противъ желаемаго ограниченія ходатайства.

Вторымъ предметомъ обсужденія было предложеніе городской Управы отъ 27. Августа 1879 г. объ учрежденіи управленія городскими садами.

Опредѣлили: 1) Составленный городскою Управою для представленія городской Думѣ отпечатанный проектъ объ учрежденіи управленія городскими садами (приложеніе № 8 къ правиламъ организаціи) безъ измѣненій одобрить.

2) Принимая въ соображеніе, что предсѣдатель строительнаго управленія, членъ городской Управы К. фонъ Гольстъ предсѣдательствуетъ въ управленіи городскими садами, и что замѣститель члена городской Управы К. фонъ Гольста, гласный А. фонъ Книримъ поступаетъ засѣдателемъ и замѣстителемъ предсѣдателя и въ это подвѣдомственное городской Управѣ учрежденіе, городской Думѣ остается избрать только трехъ засѣдателей; на основаніи § 34 и 32 временныхъ правилъ о порядкѣ дѣлопроизводства слѣдуетъ составить списокъ по крайней мѣрѣ шести кандидатамъ, самый же выборъ произвести на слѣдующемъ засѣданіи.

По немедленно произведенному счету голосовъ въ кандидатскій списокъ внесены были слѣдующія лица:

садовникъ	Фрицъ Вагнеръ	получившій	40 гол.
гласный	Е. Тоде	„	32 „
„	И. Г. Кундтъ	„	13 „
консул.	Θеодоръ Германъ	„	11 „
гласный	Ф. Брунстерманъ	„	6 „
„	И. Х. Шварцъ	„	6 „

Третьимъ предметомъ было предложеніе городской Управы отъ 23. Августа 1879 г. относительно изданія таксы для общественной браковки масла и ворвани.

Предсѣдатель заявилъ, что составленный торговымъ управленіемъ и одобренный городскою Управою проектъ таксы для общественнаго бракованія масла и ворвани, на основаніи ст. 104 Гор. Пол. и ст. 11 правилъ о примѣненіи Городоваго Положенія къ городамъ прибалтійскихъ губерній, былъ сообщенъ Рижскому полиціймейстеру, заявившему отзывомъ отъ 21. Августа 1879 г. за № 9555, полное свое согласіе на сообщенную таксу.

Опредѣлили: Таксу для общественной браковки масла и ворвани одобрить и на основаніи ст. 6 Гор. Пол. представить ее г-ну Губернатору.

Четвертымъ предметомъ обсужденія было предложеніе городской Управы отъ 16. Августа 1879 г. объ изданіи мѣстныхъ правилъ для мясныхъ лавокъ.

Предсѣдатель заявилъ, что составленный торговымъ управленіемъ и одобренный съ нѣкоторыми измѣненіями городскою управою проектъ правилъ для мясныхъ лавокъ, былъ, на основаніи ст. 104 Гор. Пол., сообщенъ Рижскому полиціймейстеру, заявившему отзывомъ отъ 11. Августа 1879 г. за № 9174 свое согласіе на предложенныя правила съ условіемъ одного измѣненія, принятаго городскою Управою и уже отмѣченнаго въ отпечатанномъ проектѣ.

Опредѣлили: 1) Представленный городскою Управою и отпечатанный для предложенія городской Думѣ про[illegible] мѣстныхъ правилъ для мясныхъ лавокъ одобрить со слѣду[illegible] измѣненіями:

а) первое предложеніе примѣчанія къ п. 2 ст. 2, допускающее для половъ примѣнимость подвижной рѣшетки, — устраняется;

б) § 5 правилъ долженъ гласить: развѣшивать мясо дозволяется только внутри помѣщенія, предохраняя его отъ солнцепека, пыли и насѣкомыхъ.

2) Постановленныя городскою Думою измѣненія проекта, на основаніи ст. 104 Гор. Пол., должны быть сообщены Рижскому полиціймейстеру; въ случаѣ одобренія ихъ полиціймейстеромъ означенныя правила, согласно ст. 106 Гор. Пол. должны быть представлены господину Губернатору.

3) Городской Управѣ поручается, по зрѣлому обсужденію всѣхъ практическихъ обстоятельствъ опредѣлить не слишкомъ продолжительный срокъ, въ теченіе котораго всѣ существующія мясныя лавки должны быть устроены или перестроены соотвѣтственно требованіямъ изданныхъ правилъ.

Пятымъ предметомъ была жалоба зубнаго врача И. Дулькейта отъ 16. Іюля 1879 г. на рѣшеніе городской Управы отъ 25. Іюня 1879 года о присоединеніи принадлежащаго ему участка къ городскимъ водосточнымъ трубамъ.

Опредѣлили: Жалобу зубнаго врача И. Дулькейта передать на разсмотрѣніе коммисіи, учрежденной городскою Думою 2. Іюля 1879 г. для разсмотрѣнія жалобы лиггера А. Зизенберга и состоящей изъ гласныхъ И. Х. Шварца, М. фонъ Тунцельмана и К. Цандера, поручая ей представить о семъ дѣлѣ докладъ.

Шестымъ предметомъ былъ замѣстительный выборъ цѣновщика для общей оцѣнки недвижимыхъ имуществъ.

По предложенію предсѣдателя въ цѣновщики избранъ: гласный И. Г. Вандебергъ.

Седьмымъ предметомъ былъ выборъ засѣдателя въ хозяйственное управленіе.

На основаніи составленнаго на засѣданіи 20. Августа 1879 г. кандидатскаго списка, въ засѣдатели хозяйственнаго управленія

избранъ: купецъ Германъ Александръ Крегеръ. № 7482.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 3. September 1879.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 55 Stadtverordnete. Es präsidirte das Stadthaupt Büngner.

Tagesordnung Punkt 1.

Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 14. August 1879 Nr. 6601, betreffend Verlegung der militärischen Uebungen von der Esplanade, sowie Antrag des Stadtamts vom 20. August 1879.

Es wurde verlesen das Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 14. August 1879 Nr. 6601 enthaltend die Anfrage, ob die Stadtverwaltung durch die vom Livländischen Gouvernements-Militärchef, Generalmajor Simonow zugestandene Verlegung der artilleristischen Uebungen von der Esplanade zufriedengestellt wäre; zugleich wurde das abschriftlich übersandte Schreiben des Generalmajors Simonow vom 1. August 1879 Nr. 3674 verlesen.

Dem Antrage des Stadtamts gemäß wurde **beschlossen:** Das an die Staatsregierung gerichtete Gesuch der Stadtverordneten-Versammlung, daß alle militärischen Uebungen und Manöver, ausgenommen nur die Kirchenparaden, von der Esplanade entfernt würden, aufrecht zu halten und sich mithin unter Beleuchtung der im Schreiben des Gouvernements-Militärchefs enthaltenen Argumente gegen die von dem letzteren angestrebte Einschränkung des Gesuchs auszusprechen.

Tagesordnung Punkt 2.

Antrag des Stadtamts vom 27. August 1879, betreffend die Organisation der städtischen Gartenverwaltung.

Beschlossen: 1) Der vom Stadtamt ausgearbeitete, als Vorlage für die Stadtverordneten-Versammlung gedruckte Entwurf zur Organisation der Verwaltung der städtischen Gartenanlagen (Beilage Nr. 8 des Organisationsstatuts) wird unverändert genehmigt;

2) bei Anerkennung dessen, daß der Vorsitzer des Bauamts, Stadtrath C. v. Holst den Vorsitz in der städtischen Gartenverwaltung führt und der Stellvertreter des Stadtraths Holst, Stadtverordneter A. v. Knieriem auch in dieses Unterorgan des Stadtamts als Beisitzer und Stellvertreter des Präses eintritt, sind noch drei Beisitzer durch Wahl der Stadtverordneten-Versammlung zu bestimmen und ist zu dem Zweck gemäß § 34 u. 32 der provisorischen Geschäftsordnung zunächst eine Vorschlagsliste von mindestens 6 Candidaten zusammenzustellen, die Wahl selbst aber auf der nächsten Sitzung zu vollziehen.

Nach dem Ergebniß des sofort veranstalteten Skrutiniums gelangten auf die Vorschlagsliste folgende Namen:

Kunst- u. Handelsgärtner Fritz Wagner,	mit 40	St.
Stadtverordneter E. Tode	„ 32	„
„ J. G. Kundt	„ 13	„
Consulent Theodor Germann	„ 11	„
Stadtverordneter F. Brunstermann	„ 6	„
„ J. C. Schwartz	„ 6	„

Tagesordnung Punkt 3.

Antrag des Stadtamts vom 23. August 1879, betreffend Erlaß einer Taxe für die öffentliche Oel- und Thranwrake.

Der Präses referirte, daß der vom Handelsamt ausgearbeitete und vom Stadtamt gebilligte Entwurf einer Taxe für die öffentliche Oel- und Thranwrake, gemäß Art. 104 der Städteordnung und Art. 11 der für die Ostseeprovinzen erlassenen besonderen Bestimmungen, dem Rigaschen Polizeimeister zugefertigt worden sei, der zufolge Schreibens vom 21. August 1879 Nr. 9555 sich mit dem Entwurf durchweg einverstanden erklärt habe.

Beschlossen: Die Taxe für die öffentliche Oel- und Thranwrake zu genehmigen und gemäß Art. 106 der Städteordnung an den Gouverneur gelangen zu lassen.

Tagesordnung Punkt 4.

Antrag des Stadtamts vom 16. August 1879, betreffend Erlaß eines Ortsstatuts über die Fleischverkaufslocale.

Der Präses referirte, daß der vom Handelsamt ausgearbeitete und vom Stadtamt mit einigen Abänderungen genehmigte Entwurf eines Ortsstatuts über die Fleischverkaufslocale gemäß Art. 104 der Städteordnung dem Rigaschen Polizeimeister zugefertigt worden sei, der zufolge Schreibens vom 11. August 1879 Nr. 9174 sich mit dem Entwurf mit einer vom Stadtamt acceptirten und der gedruckten Vorlage bereits einverleibten Modification einverstanden erklärt habe.

Beschlossen: 1) Der vom Stadtamt eingebrachte, als Vorlage für die Stadtverordneten-Versammlung gedruckte Entwurf eines Ortsstatuts über die Fleischverkaufslocale wird mit folgenden Aenderungen genehmigt:

a) der erste Satz der Anmerkung zu Pkt. 2 des § 2, betreffend die Zulässigkeit einer beweglichen Lattenlage auf den Fußböden wird gestrichen;

b) der § 5 des Statuts erhält folgende Fassung: „Die Fleischwaaren dürfen nur im Innern der Verkaufslocale aushängen und sind gegen directe Einwirkungen der Sonnenstrahlen, gegen Staub und Insecten zu schützen."

2) Diese von der Stadtverordneten-Versammlung beschlossenen Aenderungen des Entwurfs sind zunächst gemäß Art. 104 der Städteordnung dem Rigaschen Polizeimeister mitzutheilen; falls derselbe sich mit den Aenderungen einverstanden erklärt, so ist das Statut gemäß Art. 106 der Städteordnung dem Gouverneur zu übersenden.

3) Das Stadtamt wird beauftragt, nach näherer Erwägung der practischen Sachlage eine nicht zu lang bemessene Frist festzustellen, innerhalb welcher alle derzeit bestehenden Fleischverkaufslocale den Anforderungen des Statuts entsprechend eingerichtet, bezw. umgestaltet sein müssen.

Tagesordnung Punkt 5.

Beschwerde des Zahnarztes J. Dulckeit vom 16. Juli 1879 über das Verfügen des Stadtamts vom 25. Juni 1879, betreffend den Anschluß des ihm gehörigen Grundstückes an die städtische Entwässerungsanlage.

Dem Antrage des Präses gemäß wurde **beschlossen:** Die Beschwerde des Zahnarztes J. Dulckeit derselben Commission zur Prüfung und Berichterstattung zu überweisen, die am 2. Juli 1879 zur Prüfung der Beschwerde des Liggers A. Siesenberg von der Stadtverordneten-Versammlung niedergesetzt worden ist, nämlich den Herren Stadtverordneten J. C. Schwartz, M. von Tunzelmann und C. Zander.

Tagesordnung Punkt 6.

Ersatzwahlen von Taxatoren für die Generalschätzung der Immobilien.

Auf Antrag des Präses wurde zum Taxator für die Generalschätzung der Immobilien im 1. Quartal des 1. Stadttheils der Stadtverordnete J. G. Wandeberg gewählt.

Tagesordnung Punkt 7.

Wahl eines Beisitzers des Oeconomieamts.

Auf Grund der in der Sitzung vom 20. August 1879 festgestellten Vorschlagsliste wurde zum Beisitzer des Oeconomieamts **gewählt:** der Kaufmann Hermann Alexander Kröger. Nr. 7482.

Опредѣленія Феллинской городской Думы отъ 31. Августа 1879 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Объ испрошеніи увѣдомленія отъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія, на какомъ основаніи оно въ перепискѣ своей съ городскимъ головою употребляетъ вмѣсто нѣмецкаго, русскій языкъ, не смотря на существующія въ отношеніи этомъ постановленія мѣстнаго свода;
2) объ учрежденіи коммисіи для выработанія проекта относительно подлежащихъ передачѣ новому Общественному Управленію, какъ равно и о слѣдующихъ къ исключенію имуществъ изъ вѣдѣнія старыхъ учрежденій;
3) о взиманіи въ 1880 году съ купеческихъ свидѣтельствъ 1. и 2. гильдій по 25 проц. а со всѣхъ прочихъ по 10 проц. съ взимаемой по онымъ казенной пошлины;
4) о взиманіи въ 1880 году съ заводовъ для выдѣлки напитковъ и съ заведеній для продажи питей по 15 проц. съ казеннаго патентнаго сбора;
5) о назначеніи на 1880 г. размѣра средняго годоваго акциза съ трактирныхъ заведеній въ 150 руб.
6) объ установленіи размѣра сбора съ литератовъ пока въ 6 руб. въ годъ;
7) объ увеличеніи содержанія одному канцелярскому служителю Магистрата.

№ 7483.

Beschlüsse der Felliner Stadtverordneten-Versammlung vom 31. August 1879.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Eine Erlauchte Livländische Gouvernements-Verwaltung um geneigte Eröffnung zu ersuchen, in welcher Grundlage hochdieselbe, unerachtet der in der Beziehung bestehenden provinzialrechtlichen Bestimmungen, in der Correspondenz mit dem Stadthaupt, die russische anstatt der deutschen Sprache angewandt habe;
2) eine Commission zu constituiren, zur Ausarbeitung eines Entwurfs über die der neuen Communal-Verwaltung zu übertragenden Theile der städtischen Verwaltung, sowie über die aus der alten städtischen Verwaltung auszuscheidenden Vermögensobjecte;
3) pro 1880 von den Kaufmannsscheinen der 1. und 2. Gilde 25 pCt., von allen anderen Scheinen und Billeten 10 pCt. der Kronssteuer zu erheben;
4) pro 1880 von den Getränke-Fabrikations- und Verkaufs-Anstalten 15 pCt. Kronspatentsteuer zu erheben;
5) pro 1880 die mittlere Jahres-Accise auf 150 Rbl. zu fixiren;
6) die Literatensteuer bis auf Weiteres auf 6 Rbl. zu fixiren;
7) die Gage eines Magistrats-Canzlisten zu erhöhen. Nr. 7483.

Рижское Торговое Управленіе симъ напоминаетъ, что по § 11 1. части рыночныхъ правилъ, привозимыя на Рижскій рынокъ дрова, должны имѣть не менѣе одного аршина въ длину и что въ противномъ случаѣ на нихъ наложено будетъ запрещеніе и будутъ онѣ проданы съ публичнаго торга на страхъ и счетъ владѣльца. № 1520. 2

Рига, 10. Сентября 1879 г.

Von dem Handelsamt der Stadt Riga wird hierdurch in Erinnerung gebracht, daß nach dem § 11 der Marktordnung Thl. I. Brennholz, das nach Riga zu Markt gebracht wird, die Länge von einer Arschin halten muß, widrigenfalls dasselbe mit Beschlag belegt und für Gefahr und Rechnung des Eigenthümers versteigert wird. Nr. 1520. 2

Riga-Stadthaus, den 10. September 1879.

Von Einem Kaiserlichen Rigaschen Landgerichte werden sämmtliche Polizei-Autoritäten des Livländischen Gouvernements hierdurch ersucht, nach dem Zögenhoffschen Bauer Carl Prahm Nachforschungen anstellen zu lassen, im Ermittelungsfalle aber demselben eröffnen zu lassen, wie er, behufs Publication des in Untersuchungssachen wider ihn wegen Pferdediebstahls gefällten Hofgerichts Leuterationsurtheils an einem Sitzungstage bei dieser Behörde zu compariren habe.

Im Namen und von wegen Eines Kaiserlichen Rigaschen Landgerichts. Nr. 2887. 2

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht nach dem mit einem diesseitigen Zwangspasse vom 8. August c. Nr. 6922 nach Rodenpois zur Stellung unter die polizeiliche Aufsicht entlassenen, sich daselbst aber nicht gemeldet habenden Rodenpoisschen Bauer Friedrich Tobias Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle hierhersenden zu wollen. Nr. 7841. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 11. September 1879.

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß das von den unverehelichten Schwestern Marie Elisabeth und Gertrud Louise von Detenhoff am 20. März 1874 errichtete, gegenwärtig infolge Ablebens der Marie Elisabeth von Detenhoff anher zur gesetzlichen Verhandlung von dem Rigaschen Landgerichte versiegelt eingesandte Testament, in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I Art. 311 Punkt 7 und 314, Punkt 6 und Thl. III Art. 2451 und 2452 allhier bei diesem Hofgerichte am 12. October a. c., zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen werden wird, und daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende gegenseitige Testament der Geschwister von Detenhoff aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5504. 2

Riga-Schloß, den 10. September 1879.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden, mit Genehmigung des Rigaschen Raths, alle Diejenigen, welche an die in Specialconcurssachen der dem Friseur Johann Peter Frey gehörig gewesenen, allhier an der großen Lärmstraße unter den Pol.-Nr. 198, 199 und 202 belegenen drei Immobilien noch einstehende, eventuell der Caducirung unterliegende Summen von 56 Rbl. 70 Kop.,

70 Rbl. 30 Kop. und 71 Rbl. 35 Kop., irgend welchen Anspruch zu erheben berechtigt sind, hierdurch aufgefordert, sich bei Gefahr des Verlustes ihres Anspruches, binnen präclusivischer Frist von sechs Monaten, mithin spätestens bis zum 14. December 1879, entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte, bei diesem Vogteigerichte zu melden.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 14. Juni 1879. Nr. 590. 1

Nachdem über das Vermögen des Zimmermanns Ernst Adolf Radolsky hierselbst am 17. August 1879 der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 3. April 1880, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des E. A. Radolsky hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Conrad Bornhaupt zu berichtigen. Nr. 1731. 3

Riga-Rathhaus, den 6. September 1879.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin werden alle Diejenigen, welche an nachstehende Grundstücke:

1) an das in dieser Stadt sub Nr. 78 belegene, ehemals dem Herrn Forstmeister, Hofrath Emil Vorkampff-Laue eigenthümlich zugehört habende, nunmehr von dem Herrn Boris Sewigh, laut zwischen ihm und dem ersteren am 1. Juni c. abgeschlossenen und am 4. desselben Monats corroborirten Kaufcontracte, für die Summe von sechstausend Rbl. S. acquirirte Wohnhaus nebst Appertinentien, und
2) an das in dieser Stadt sub Nr. 73 belegene, ehemals dem Holstfershofschen Bauer Jacob Jöggewest eigenthümlich zugehört habende, nunmehr von dem zur Holstfershofschen Landgemeinde verzeichneten Johann Grünberg, laut zwischen ihm und dem ersteren am 18. April c. abgeschlossenen und am 21. dess. Monats corroborirten Kaufcontracte, für die Summe von fünfhundert R. S., acquirirte Wohnhaus nebst allen Appertinentien

aus irgend einem Grunde Ansprüche und Anforderungen zu machen, oder wider deren Veräußerung und Eigenthumsübertragung Einreden formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst aufgefordert, sich innerhalb Jahr und Tag a dato, d. h. bis zum 19. October 1880, sub poena praeclusi bei diesem Rathe zu melden, solche Ansprüche, Anforderungen oder Einreden gehörig zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört, die genannten Grundstücke den obenerwähnten Acquirenten, das sind: dem Herrn Boris Sewigh und dem zur Holstfershofschen Landgemeinde verzeichneten Johann Grünberg, zum erb- und eigenthümlichen Besitze adjudicirt und eingewiesen werden sollen. Nr. 814. 2

Fellin-Rathhaus, den 6. September 1879.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Victor von Brümmer, als Erbbesitzer des im Wendenschen Kreise und Calzenauschen Kirchspiele belegenen Gutes Alt-Calzenau hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Jaun Missan Nr. 25, groß 17 Thlr. 39 Gr., auf Jacob Pellod, für 2179 Rbl. S.
2) Muzzeneek Nr. 52, groß 18 Thlr. 12 Gr., auf Jacob Bischintrop, für 2810 Rbl. S.
3) Kalna Lahtsche Nr. 54, groß 15 Thl. 25 Gr., auf Peter Gribslit, für 2291 Rbl. S.
4) Kalna Lahtsche Nr. 55, groß 15 Thl. 51 Gr., auf Jahn Zihrul, für 2335 Rbl. S.

Wenden, den 31. August 1879. Nr. 484. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Besitzerin des im Wendenschen Kreise und Schujenschen Kirchspiele belegenen Gutes Rosenhof, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Gärtner-Parcelle Nr. V, 2, auf den Mikkel Klawing, für 183 Rbl. 25 Kop.
2) Kolnen Nr. VII, auf den Martin Sihpol, für 317 Rbl. Nr. 489. 2

Wenden, den 3. September 1879.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, Erbbesitzerin des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen publ. Gutes Alt-Tennasilm, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 5. März 1880 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Kiwwisaare Nr. 16, groß 120 Lofst. 3 Kapp., dem Bauer Hans Kiwisar, für den Preis von 1755 Rbl. 50 Kop.
2) Lellepe Nr. 32, groß 123 Lofst. 20¼ Kapp., dem Bauer Hans Lellep, für den Preis von 1537 Rbl. 50 Kop.
3) Puskari Nr. 37, groß 113 Lofst. 17¼ Kapp., dem Bauer Jaan Ilwes, für den Preis von 1828 Rbl. 75 Kop.
4) Treieri Nr. 44, groß 181 Lofst. 2¼ Kapp., dem Bauer Tönnis Treier, für den Preis von 1870 Rbl. 75 Kop., und
5) Rehesaare Nr. 63, groß 250 Lofst. 24½ Kapp., dem Bauer Juri Hans Ressar, für den Preis von 2521 Rbl. 25 Kop.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. Septbr. 1879. Nr. 1302. 2

Kad tas Zehsu kreisē, pee Wez-Peebalgbasnizas draudses Bringu walsts peederigs Lawahn mahjas gruntneeks Peter Leeping miris, tad teek wisi wina parahda deweji, un ari tee, kas nomiruscham ko parahdā palikuschi, usaizinati, lihds 3. Dezember f. g. pee schahs teesas meldetees. Wehlak neweens parahda prasitajs netiks klausits, un ar parahda slehpejeem tiks likumigi darihts. Nr. 73. 1

Bringu pag.-teesā, 3. September 1879.

Kad tas scheienes Rohze pusmahjas gruntneeks Peter Kette un Kaugur pusmahjas saimneeks Jahn Schihgur ir miruschi un winu mantiba okzionā pahrdohta, tad teek zaur scho wisi winu parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikā, tas ir lihds 6. Dezember sch. g., pee schihs pagasta teesas peeteiktees; wehlaki neweens wairs netiks klausits bet ar parahdu slehpejeem pehz likkuma darihs. Nr. 314. 1

Wilken pag.-teesā, tanī 6. September 1879.

Торги. Torge.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Jahn Krehsling der öffentliche Verkauf des dem Janne Sahger vom Antragsteller verkauften, jedoch noch auf den Namen des Letzteren aufgetragenen, im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 538 an der Färberstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. März 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Janne Sahger, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 6. September 1879. Nr. 1025. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что 26. Октября текущаго года, въ 12 часовъ дня, въ особомъ присутствіи при управленіи, будетъ производиться рѣшительный торгъ, безъ переторжки на отдачу въ безпереоброчное арендное содержаніе, расположенныхъ въ Нейдубельнѣ, вдоль Риго-Тукумской желѣзной дороги, 33 грунтовыхъ участковъ Шлокской казенной дачи, площадью въ 800 кв. саж. каждый.

Арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ управленіи, во всѣ присутствен-

ные дни, съ 10 часовъ утра до 3 часовъ пополудни. № 3903. 2

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß am 26. October d. J., 12 Uhr Mittags, in der Domainen-Verwaltung, behufs Vergebung auf Erbgrundzins, der im Schlockschen Kronsforste, in Neu-Dubbeln, am Rigaschen Strande und längs der Riga-Tuckumer Eisenbahn belegenen, neuprojectirten 33 Grundplätze à 800 Q.-Faden groß, ein definitiver Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden wird.

Die Pachtbedingungen können in der Domainen-Verwaltung an allen Sitzungstagen von 10 Uhr Vormittags bis 3 Uhr Nachmittags eingesehen werden. Nr. 3903. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, auf Instanz des Aijaschen Gemeindegerichts in Executionssachen wider den dasigen Grundbesitzer Jahn Tomson hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Rigaschen Kreise und Loddigerschen Kirchspiele belegene 28 Thlr. 68 Gr. große von dem benannten Jahn Tomson, mit Hilfe des Creditsystems, für den Preis von 4900 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Aijasche Daudsum Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii, zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll, und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Daudsum sammt Appertinentien, im Locale dieses Kreisgerichts, am 15. u. 16. October c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 17. October c., 12 Uhr Mittags, meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Publicatum, Wolmar-Kreisgericht, am 5. Septbr. 1879. Nr. 902. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Asikas-Abscherschen Gemeindegerichts, das im Fellinschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele, unter dem Gute Asikas-Abscher belegene, 23 Thaler $11^{28}/_{112}$ Groschen oder 111 Lofstellen 15 Kappen große, mit einer Pfandbriefsschuld von 1300 S.-Rbl. belastete Grundstück Alla musti Jaan Nr. 7 sammt Appertinentien am 23. October 1879 und am 24. October 1879 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet, bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;
2) daß der Meistbieter das Grundstück Alla musti Jaan Nr. 7 sammt Appertinentien, in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;
3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der livländischen adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;
4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstücke gerechnete Inventar wird durch das Asikas-Abschersche Gemeindegericht am 26. October 1879, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegericht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. September 1879. Nr. 1288. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургскаго Коммерческаго Суда, для пополненія штрафа и гербовыхъ пошлинъ въ суммѣ 1441 руб. 60 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе С.-Петербургскаго купца Василія Афонасьева Бабонина, состоящее С.-Петербургской губерніи, Гдовскаго уѣзда, 2. стана при деревнѣ Межникъ, заключающее въ себѣ пустопорожней земли 1043 дес. 1162 саж., большая часть, которой находится подъ лѣсомъ, оцѣнено 1500 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 16. Ноября 1879 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1847. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь **К. Ястржембскій.**

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Immobilien-Verkauf.

Am **4. October** c., Nachmittags 1 Uhr, soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das zum Nachlaße des weil. hiesigen Bäckermeisters **Karl Friedrich Voß** gehörigen, allhier im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 123, nach der neuen Eintheilung im 3. Quart. des 1. Moskauer Stadttheils an der Moskauschen Straße sub Pol.-Nr. 21 (Adr.-Nr. 102) belegene **Immobil sammt Appertinentien** und dem Nutzungsrechte an dem dazu gehörigen Stadtgrunde, unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorgehoben wird, daß der Zuschlag, nach ermitteltem Meistbot, sofort ertheilt wird, und daß der Meistbieter 1000 Rbl., in baarem Gelde, zu Gericht einzuzahlen habe, **zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.**

Riga-Rathhaus, den 15 September 1879.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Immobilien-Verkauf.

Am **4. October d. J.**, Nachmittags 1 Uhr, sollen bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga die zum Nachlasse der weil. Eheleute **Fedor Iwanow Rubzow** und **Praskowja Iwanowa Rubzow, geb. Ljubow,** gehörigen **Immobilien,** als:

1) das allhier im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils an der ehemaligen Todtenstraße sub Pol.-Nr. 206, nach der neueren Eintheilung im 3. Quart. des 1. Moskauer Stadttheils an der Katholischen Straße sub Pol.-Nr. 137 (Adr.-Nr. 38), belegene Immobil;
2) das allhier im 3. Quart. des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 431, nach der neueren Eintheilung im 3. Quart. des 1. Moskauer Stadttheils an der Katholischen Straße sub Pol.-Nr. 138 (Adr.-Nr. 40) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien,

unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorgehoben wird, daß der Zuschlag, nach ermitteltem Meistbot, sofort erfolgt und daß der Meistbieter 10 pCt. der Meistbotsumme, in baarem Gelde oder in entsprechenden Werthpapieren, zu Gericht einzuzahlen habe, zum **öffentlichen Meistbot gestellt werden.**

Riga-Rathhaus, den 15. September 1879.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Продажа ячменя.

Съ разрѣшенія Рижскаго Торговаго Управленія во **Вторникъ 18. Сентября сего года,** съ 1 часа по полудни, на грунтѣ г-на Эллермана, состоящемъ на Московской улицѣ подъ № 22, на счетъ того, до кого сіе касается, за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будетъ по частямъ партія

поврежденнаго ячменя.

Карлъ Мельцеръ, биржевый маклеръ.

Gerste-Auction.

Mit Bewilligung des Rigaschen Handelsamts wird **Dienstag den 18. September** c., Nachmittags 1 Uhr, eine Partie

beschädigter Gerste,

auf dem Grundstück des Herrn Ellermann, Moskauer Straße Nr. 22, für Rechnung dessen, den es angeht, gegen Baarzahlung meistbietend in Cavelingen **versteigert werden.**

Carl Meltzer, Börsenmakler.

Аукціонъ.

Съ разрѣшенія Рижскаго Торговаго Управленія въ **Середу 19. Сентября с. г.,** съ 1 часа по полудни въ Израэлитанскомъ спикларѣ, состоящемъ по большой Іисусо-церковной улицѣ, подъ № 4, на счетъ того, до кого сіе касается, за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будетъ партія

поврежденной ржи и овса и мѣшки.

Карлъ Мельцеръ, биржевый маклеръ.

Auction.

Mit Bewilligung des Rigaschen Handelsamts werden **Mittwoch den 19. September** c., um 1 Uhr Nachmittags, eine Partie

beschädigter Roggen, Hafer und Säcke,

in dem an der großen Jesuskirchenstr. sub Nr. 4 belegenen Israelitan-Speicher, für Rechnung dessen, den es angeht, gegen Baarzahlung **meistbietend versteigert werden.**

Carl Meltzer, Börsenmakler.

Pferde-Auction.

Mittwoch den 19. September 1879, um 10 Uhr Morgens, sollen, St. Petersburger Vorstadt, auf dem Heumarkte, vis-à-vis der Apotheke des Herrn Erasmus, **23 Artillerie-Pferde** gegen gleich baare Zahlung **öffentlich versteigert werden.**

Krons-Auctionator:
Coll.-Ass. Fr. von Constantinowitsch.

Bekanntmachung.

Das Rigasche Comptoir der Reichsbank bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß von demselben, bis auf Weiteres, **Metallcoupons von Actien und Obligationen der großen Russischen Eisenbahn-Gesellschaft,** nach Eintritt des Zahlungstermins für diese Coupons, jedoch nicht später als im Laufe von 4½ Jahren nach dem qu. Termine **ausgezahlt werden,** wobei ein Metallrubel mit einem Rubel 40 Kopeken Creditwährung berechnet und von der solchergestalt berechneten Summe ¼ pCt. für den Transfert in Abzug gebracht wird.

Riga, den 1. September 1879.

Dirigirender **Oerström.**

Secretair F. v. Gernet.

Publication.

Von der Uexküllschen Guts-Verwaltung wird desmittelst bekannt gemacht, daß in der Nacht vom 7. auf den 8. August c. dem Uexküllschen Dantsche-Krüger eine

hellbraune Stute

(doppel Klepper), circa 2 Arschin hoch, 8 bis 9 Jahr alt, nebst schwarzledernem Zaum, **gestohlen worden ist.**

Uexküll, den 20. August 1879.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Anton Raabe am 19. April 1879 Nr. 735 ertheilte, bis zum 1. Januar 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen als Beilage für die betr. Behörden Livlands: die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 109—118.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 17. Сентября 1879 года.